



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 344/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

25. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2025 -  
2027 im Dringlichkeitswege - 4. Änderung an den  
Einnahmen- und Ausgabenansätzen

**OGGETTO:**

25. Variazione del bilancio di previsione 2025 -  
2027 in via d'urgenza - 4. variazione agli stanziamenti delle entrate e delle spese

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**07.08.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

DARAUF HINGEWIESEN, dass beim Finanzdienst folgende Anträge um Änderung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 im Dringlichkeitswege eingelangt sind:

***Jahr 2025 - € 17.657,91 - Außerordentliche Instandhaltung verschiedener Straßen im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde 2024/1: Genehmigung des I. Zusatz- und Varianteprojektes, sowie der I. Niederschrift über die Vereinbarung von Nr. 10 neuen Preisen***

Begründung der Dringlichkeit: Der oben genannte Betrag wurde fälschlicherweise für die außerordentliche Sanierung der Erschließungsstraße der Wohnbauzone „Schublaue I“ in Obervierschach sowie für einen Abschnitt der Straße Am Troi, vom Huberhof zum Hieblerhof in Untervierschach, verwendet.

Um sicherzustellen, dass die Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung verschiedener Straßen im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde im Jahr 2024/1 nicht eingestellt werden müssen, ist es erforderlich, diesen Betrag im Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wieder bereitzustellen.

***Jahr 2025 - € 637,28 - Beauftragung des Unternehmens Fischer Consulting OHG d. Sabine Fischer & Co. mit der Begleitung der Umsetzung der Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden Sexten, Innichen, Toblach und Niederdorf***

Begründung der Dringlichkeit: Im Auftragsbeschluss wurde zwar die Verpflichtung

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

RILEVATO che al Servizio Finanziario sono pervenute le seguenti richieste di variazione d'urgenza del bilancio di previsione 2025 – 2027:

***Anno 2025 - € 17.657,91 - Lavori di manutenzione straordinaria di varie strade di competenza del Comune 2024/1: Approvazione della I. perizia suppletiva e di variante, nonché il I. verbale di concordamento di n. 10 nuovi prezzi***

Motivazione dell'urgenza: L'importo sopra indicato è stato utilizzato erroneamente per i lavori di manutenzione straordinaria della strada di accesso della zona residenziale "Schublaue I" a Obervierschach e di un tratto della strada Am Troi, dal maso Huberhof al maso Hieblerhof a Untervierschach. Affinché i lavori di manutenzione straordinaria di diverse strade di competenza del Comune per il periodo 2024/1 non debbano essere sospesi, è necessario che tale importo venga nuovamente stanziato nel bilancio di previsione 2025 - 2027.

***Anno 2025 - € 637,28 - Incarico all'impresa Fischer Consulting Snc di Sabine Fischer & Co. del supporto dell'attuazione della collaborazione tra i Comuni di Sexto, San Candido, Dobbiaco e Villabassa***

Motivazione dell'urgenza: Nel provvedimento di affidamento è stata formalmente

*des gesamten erforderlichen Betrages formal richtig eingegangen. Bei der effektiven Zweckbindung der Mittel wurden jedoch € 637,28 zu wenig gebunden. Dieser Betrag muss daher neu vorgesehen werden, da Fischer Consulting OHG die Leistung bereits erbracht und in Rechnung gestellt hat.*

DARAUF HINGEWIESEN, dass die erforderlichen Einnahmen verfügbar sind, um die im genannten Antrag enthaltene Ausgabe finanzieren zu können;

NACH EINSICHTNAHME in die diesbezügliche, vom Finanzdienst verfasste Aufstellung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet;

DARAUF HINGEWIESEN, dass Haushaltsänderungen grundsätzlichen in die Zuständigkeit des Rates fallen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 49, Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", wonach der Gemeindeausschuss im Dringlichkeitswege Beschlüsse zur Änderung des Haushaltsplanes fassen kann;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 175, Abs. 4 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267 „Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“ (TUEL), wonach die vom Ausschuss im entsprechend begründeten Dringlichkeitswege erlassenen Änderungsmaßnahmen bei sonstigem Verfall vom Rat innerhalb der darauf folgenden 60 Tage, jedoch nicht nach dem 31. Dezember des jeweiligen Jahres, zu bestätigen sind, falls die erste Frist zu diesem Datum noch nicht abgelaufen ist;

FESTGESTELLT, dass die Dringlichkeit der wie oben beantragte Haushaltsänderung ausreichend begründet ist;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb am Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 und seinen Beilagen die erforderlichen Änderungen an den Einnahmen- und Ausgabenansätzen vorzunehmen;

NACH ÜBERPRÜFUNG, dass mit der gegenständlichen Haushaltsänderung der Fi-

*si assunta l'obbligazione dell'intero importo necessario. Tuttavia, nell'effettivo impegno delle risorse sono stati vincolati € 637,28 in meno. Tale importo deve quindi essere nuovamente previsto, poiché Fischer Consulting Snc ha già eseguito la prestazione e ne ha emesso fattura.*

DATO ATTO che sono disponibili le entrate necessarie al finanziamento della spesa contenuta nella suddetta richiesta;

VISTO il relativo prospetto redatto dal Servizio Finanziario che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;

DATO ATTO che variazioni di bilancio sono, in linea di massima, di competenza dell'organo consiliare;

VISTO l'art. 49, co. 5 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, secondo il quale la giunta comunale può adottare in via d'urgenza deliberazioni attinenti alle variazioni di bilancio;

VISTO l'art. 175, co. 4 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali" (TUEL), secondo il quale i provvedimenti di variazione adottati in via d'urgenza dalla giunta, opportunamente motivati, devono essere ratificati a pena di decadenza dal consiglio entro i 60 giorni seguenti e comunque entro il 31 dicembre dell'anno in corso, se a tale data non sia scaduto il predetto termine.

ACCERTATO che l'urgenza della variazione come sopra richiesta è sufficientemente motivata;

RITENUTO pertanto di apportare al bilancio di previsione 2025 - 2027 ed ai relativi allegati le necessarie variazioni agli stanziamenti delle entrate e delle spese;

VERIFICATO che con la presente variazione di bilancio viene mantenuto il pareggio

nanzausgleich beibehalten wird und die Gleichgewichte für die Deckung der laufenden Ausgaben und die Finanzierung der Investitionsausgaben nach den vom TUEL vorgesehenen Normen gewährleistet sind;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen auf dem Gebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsmuster der Regionen, der Gebietskörperschaften und deren Organismen, im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 „Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirks-gemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

ATm7ulhw1EhtrpinRzXDoCKsnETyk6KJTCU2SUaql3A=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

HE7vYT9sIV/ZkfiJKqCDL4tp7XqHePXhabl1N4OIdXs=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trenti-

finanziario e sono assicurati gli equilibri per la coperture delle spese correnti e per il finanziamento degli investimenti secondo le norme previste dal TUEL;

VISTO il D.Lgs 23.06.2011 n. 118 „Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42“;

VISTO il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 „Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali“;

VISTA la L.P. 12.12.2016, n. 25 „Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali“ della Provincia di Bolzano“;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

no-Südtirol“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. im Sinne und für die Wirkungen des Art. 175, Abs. 4 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, aus den in den Prämissen genannten Gründen am Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 und seinen Beilagen die Änderungen an den Einnahmen- und Ausgabenansätzen vorzunehmen, die in beiliegender, vom Finanzdienst verfassten Aufstellung angeführt sind, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschluss bildet;
2. darauf hinzuweisen, dass mit den gegenständlichen Änderungen das Haushaltsgleichgewicht für die Jahre 2025, 2026 und 2027 unverändert bleibt;
3. darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 175, Abs. 4 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, innerhalb der darauffolgenden 60 Tage vom Gemeinderat zu bestätigen ist;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. die vorgenommenen Änderungen dem Gemeinderat im Sinne des Art. 10, Abs. 4 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018, mitzuteilen;
6. eine Kopie gegenständlichen Beschlusses im Sinne des Art. 175, Abs. 9-bis des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, dem Gemeindegeldmeister zu übermitteln;
7. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di apportare, ai sensi e per gli effetti dell'art. 175, co. 4 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, al bilancio di previsione 2025 - 2027 e ai relativi allegati, per le motivazioni indicate in premessa, le variazioni agli stanziamenti delle entrate e delle spese indicate nel prospetto allegato redatto dal Servizio Finanziario, che forma parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di dare atto che con le variazioni apportate l'equilibrio di bilancio per gli anni 2025, 2026 e 2027 resta invariato;
3. di dare atto che la presente deliberazione è soggetta a ratifica del consiglio comunale entro 60 giorni ai sensi dell'art. 175, co. 4 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di comunicare le variazioni effettuati al consiglio comunale ai sensi dell'art. 10, co. 4 del regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018;
6. di trasmettere copia della presente deliberazione al Tesoriere comunale, ai sensi dell'art. 175, co. 9-bis del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestual-

gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

mente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, co. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---